



655 EISENHOWER DRIVE
OWATONNA, MN 55060 ÉTATS-UNIS
TÉLÉPHONE : (507) 455-7000
SERVICE TECH. : (800) 533-6127
TÉLÉCOPIEUR : (800) 955-8329
ENTRÉE DE COMMANDES : (800) 533-6127
TÉLÉCOPIEUR : (800) 283-8665
VENTES INTERNATIONALES : (507) 455-7223
TÉLÉCOPIEUR : (507) 455-7063

Formulaire n° 562922

Liste des pièces et
consignes d'utilisation pour : 5713

Traduit des instructions initiales

Outil de calage de talon de pneu

Application : cale des pneus à chambre incorporée dans une grande variété de dimensions.
Par exemple, petits VTT, voitures particulières et camions, véhicules lourds et machines agricoles.



Description :
Cet équipement utilise de l'air comprimé pour soulever et pour sceller le talon de pneu sur la jante.

Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.

! **DANGER** : indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

! **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures graves ou mortelles.

! **MISE EN GARDE** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures modérées ou mineures.

MISE EN GARDE : sans le symbole d'alerte, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dégâts matériels.

© Bosch Automotive Service Solutions LLC

Numéro de feuille 1 sur 3

Date d'émission : Rév. C, le 8 mars 2013

Mesures de sécurité



ATTENTION : Pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout dégât matériel :



- Étudiez, comprenez et respectez toutes les directives de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'outil de calage de talon de pneu. Si l'utilisateur ne peut pas lire les instructions, les directives relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent lui être lues et discutées dans sa langue maternelle.

- Seuls des utilisateurs qualifiés peuvent installer, faire fonctionner, régler, entretenir, nettoyer, réparer, inspecter ou transporter cet outil.
- Inspectez l'état de l'outil avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état.



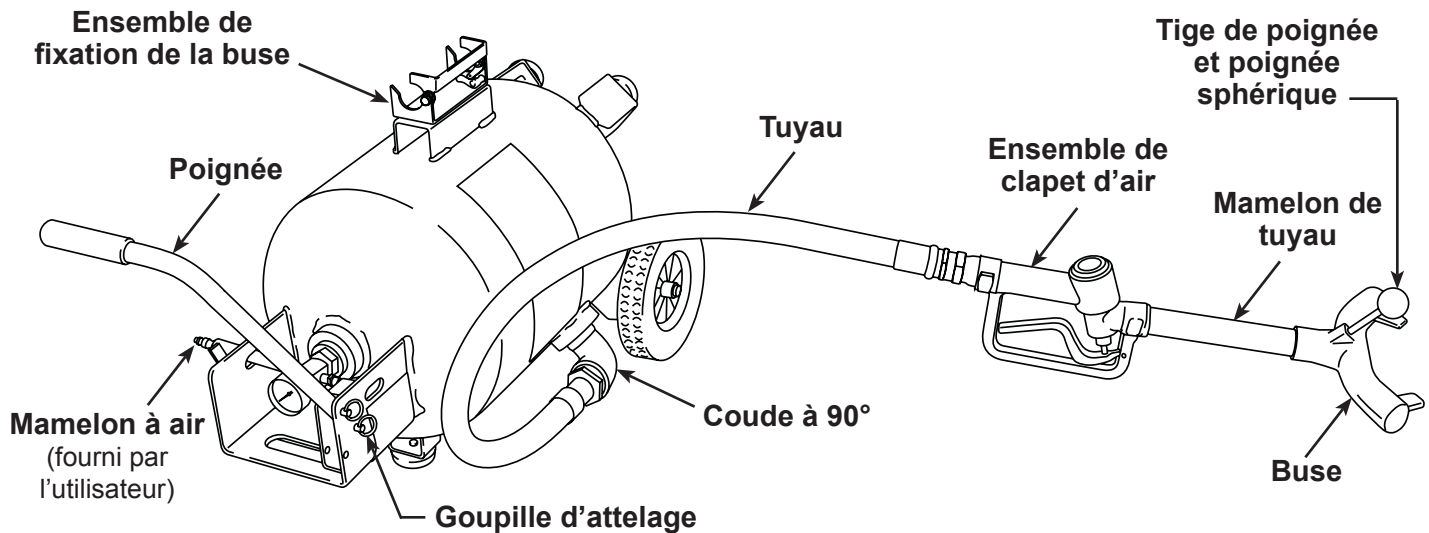
- Portez des lunettes de protection et des protections d'oreille qui respectent les normes ANSI et OSHA.

- Ne dépassez pas la pression d'air maximale de 150 psi. Un trop-plein du réservoir à air peut entraîner une explosion. La pression d'air de fonctionnement recommandée est entre 90 psi et 140 psi.



- Ne dirigez pas la buse à air sur une personne.
- Tenez la buse fermement contre la jante avec les deux mains pendant l'explosion d'air.
- Déchargez le réservoir à air lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne serrez ou ne desserrez pas les raccords lorsque le réservoir est chargé.
- Vidangez le réservoir régulièrement mais ne retirez jamais le bouchon de vidange lorsque le réservoir est chargé.
- N'utilisez pas cet outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne gonflez pas des pneus endommagés ou des pneus situés sur des jantes endommagées.
- Aucune altération de ce produit n'est permise.
- N'utilisez que les pièces de rechange répertoriées dans la liste de pièces fournie dans le présent document. Les éléments qui composent la liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par OTC.

Directives d'assemblage



Les numéros d'élément font référence à la liste de pièces.

MISE EN GARDE : pour éviter d'endommager l'équipement, ne serrez pas trop les connexions filetées.

1. Fixez l'ensemble de fixation de la buse (élément n° 16) au réservoir à air à l'aide de deux vis d'assemblage à tête hexagonale et de deux écrous hexagonaux (n° 21 et 28).
2. Appliquez le ruban pour filetage sur les filets situés sur le coude à 90° (8) et placez-le dans le réservoir à air, comme indiqué.
3. Appliquez le ruban pour filetage sur les filets situés sur les deux extrémités du tuyau (20) et introduisez l'extrémité afin qu'elle ne pivote pas dans le coude à 90°.
4. Introduisez l'ensemble de clapet d'air (15) dans l'extrémité pivotante du tuyau.
5. Appliquez le ruban pour filetage sur les filets situés sur les deux extrémités du mamelon de tuyau (18) et introduisez une extrémité dans l'ensemble de clapet d'air.
6. Introduisez la buse (17) dans le mamelon de tuyau.
7. Introduisez la tige de la poignée (19) dans la buse et la poignée sphérique (27) sur l'extrémité de la tige.
8. Fixez la poignée (7) sur le support supérieur à l'aide de deux goupilles d'attelage (31).
9. Connectez un mamelon à air (non fourni) au raccord à air.

Consignes d'utilisation

1. Positionnez le pneu avec le talon étroit situé en haut et la valve de pneu orientée vers le haut, si possible. Il peut être nécessaire de fournir l'air par la valve lors du calage du talon.
2. Connectez l'alimentation d'air de l'atelier sur le raccord à air situé sur l'outil de calage de talon de pneu. L'alimentation d'air doit être propre, sèche, sans huile et régulée.
3. Ouvrez le clapet d'air jusqu'à ce que la jauge située sur le réservoir à air affiche une pression minimale de 100 psi. La pression d'air doit être entre 90 psi et 140 psi. Fermez le clapet d'air.
4. Déconnectez l'alimentation d'air de l'atelier du réservoir à air et connectez-la à la valve de pneu.
5. Appliquez le lubrifiant de pneu autour de la jante et du talon de pneu.
6. Placez la buse sur la roue, en face de la valve de pneu, accrochant la jante avec les deux bossages de positionnement situés sur la partie inférieure de la buse. Voir Figure 1.
7. Utilisez la poignée sphérique pour maintenir la buse sur la jante, avec la partie arrière de la buse inclinée légèrement vers le haut. La buse ne doit pas toucher la paroi latérale du pneu lors du gonflage.
8. Placez votre autre main sur l'ensemble de clapet d'air, comme indiqué sur la Figure 2. Ouvrez complètement et relâchez le clapet d'air pour appliquer un jet d'air rapide pour caler le talon de pneu.
9. Calez entièrement le pneu en appliquant l'air dans la valve de pneu.

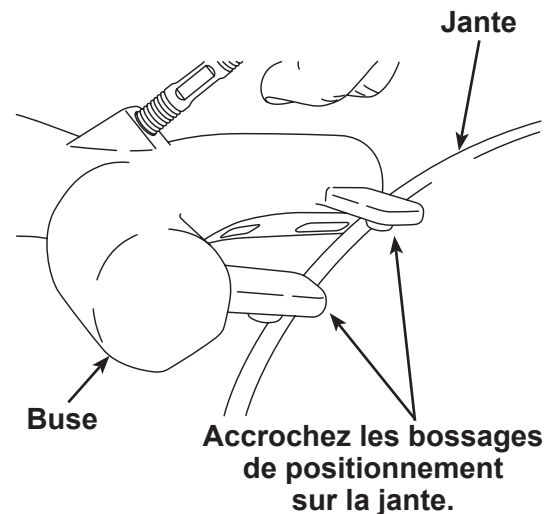


Figure 1

Remarque : en cas de retrait de l'obus de valve, remplacez l'obus de valve et terminez le gonflage du pneu, conformément à la procédure de fonctionnement recommandée par le fabricant.

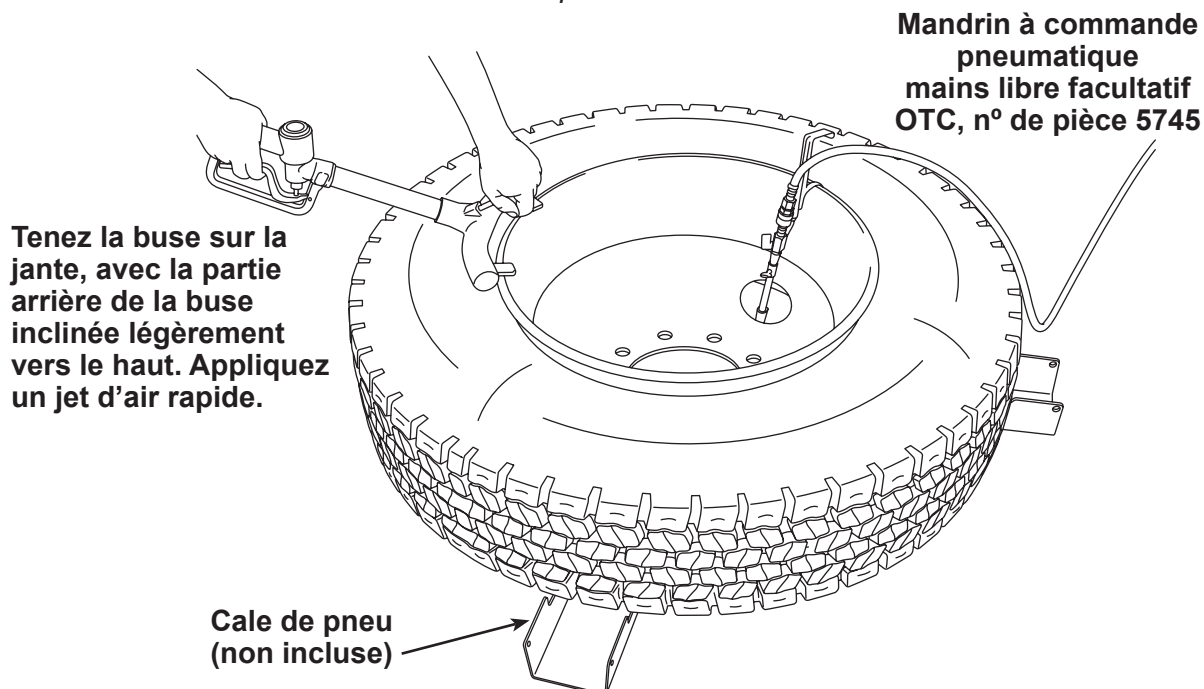
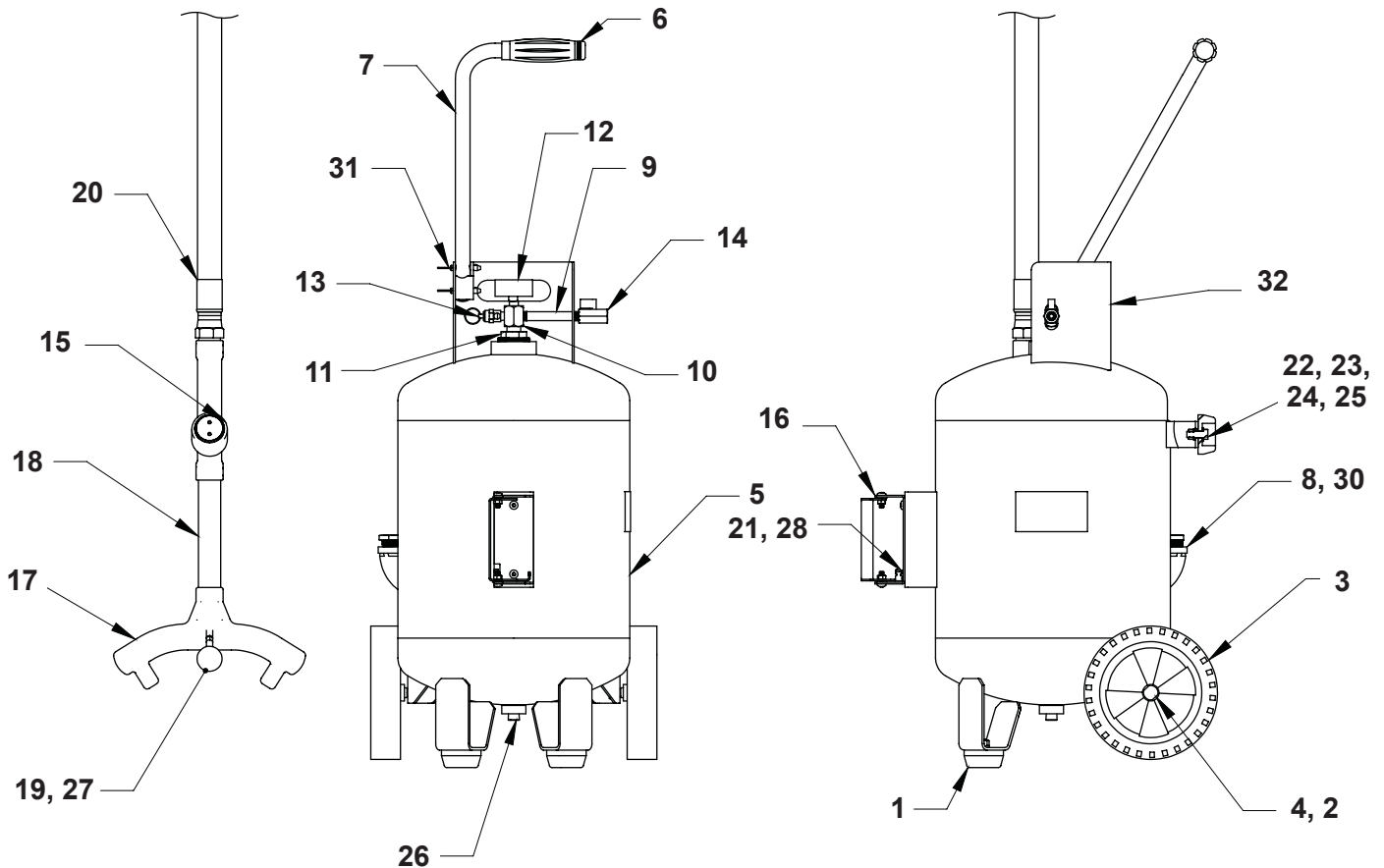


Figure 2

Liste des pièces de rechange



N° d'élément	Qté	Description
--------------	-----	-------------

5	1	Réservoir à air (n° de pièce 560732)
8	1	Coude à 90° (n° de pièce 560749)
15	1	Ensemble de clapet d'air (n° de pièce 562999)
20	1	Tuyau (n° de pièce 560750)
1	3	Patin en caoutchouc (n° de pièce 560733)

Trousse de poignée n° 563984

31	2	Cheville à emmanchement carré
6	1	Prise de poignée
7	1	Poignée

Trousse de roue n° 563985

3	2	Roue
4	2	Boulon d'épaulement
2	2	Écrou à brides à tête hexagonale — M12 x 1,75

Trousse de quincaillerie n° 563986

22	3	Vis d'assemblage à tête hexagonale — 3/8-16 UNC x 1 po
23	3	Rondelle plate — pour un boulon de 3/8 po
24	3	Rondelle frein — pour un boulon de 3/8 po
25	3	Écrou hexagonal - 3/8-16 UNC
26	1	Bouchon de tuyau hexagonal
14	1	Clapet à bille
32	1	Vignette d'avertissement
30	1	Détendeur

N° d'élément	Qté	Description
--------------	-----	-------------

Trousse d'admission d'air n° 563987

9	1	Mamelon — 0,250 NPT
10	1	Raccord à air à 3 voies
11	1	Détendeur
12	1	Manomètre — 200 psi
13	1	Clapet de décharge - 150 psi

Trousse de buse n° 563988

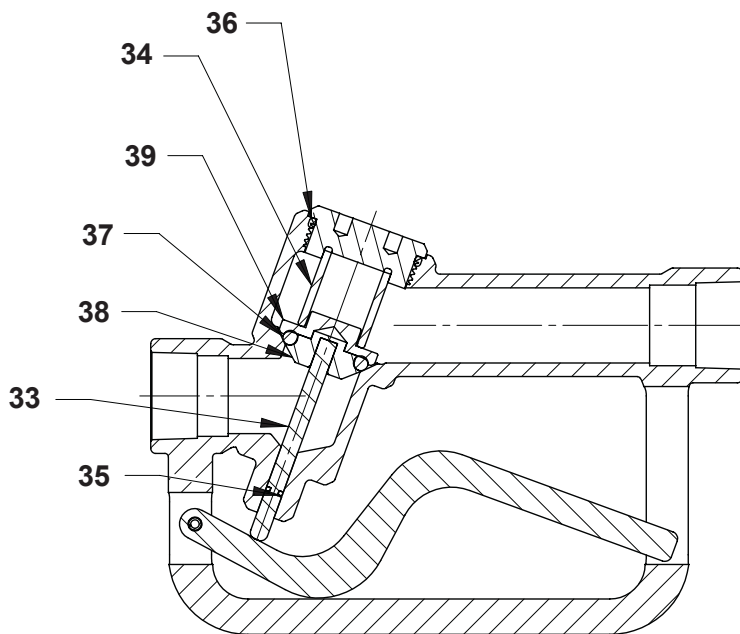
17	1	Buse
18	1	Mamelon de tuyau
19	1	Tige de poignée filetée
27	1	Poignée sphérique

Trousse de fixation de buse n° 563989

21	2	Écrou hexagonal - 1/4-20 UNC
28	2	Vis mécanique à tête cylindrique large — 1/4-20 x 0,75 po
16	1	Ensemble de fixation de la buse

Liste des pièces de rechange (suite à la page suivante).

Liste des pièces de rechange (suite)



N° d'élément	Qté	Description
--------------	-----	-------------

**Trousse de réparation de clapet d'air
n° 564161**

33	1	Tige de pompe
34	1	Ressort de compression
35	1	Joint torique de la tige de pompe
36	1	Joint torique du bouchon
37	1	Joint torique du siège
38	1	Siège
39	1	Bouchon

Inspection et entretien



MISE EN GARDE : pour éviter des blessures corporelles,

- Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer les inspections et les réparations du siège de talon de pneu.
- Inspectez l'état de l'outil avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état. En cas de dommage avéré, cessez de l'utiliser.
- N'utilisez que les pièces de rechange répertoriées dans la liste de pièces fournie dans le présent document. Les éléments qui composent la liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par OTC.

Inspection

Avant chaque utilisation, un inspecteur agréé doit inspecter l'état de l'outil; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état. Vérifiez le réservoir et le raccord à air pour déceler la présence de fissures. En cas de dommage avéré, cessez de l'utiliser.

Entretien

Entreposez l'outil de calage de talon de pneu en position verticale, en retirant le bouchon de vidange. Ne retirez jamais le bouchon de vidange lorsque le réservoir est chargé. N'entreposez ni ne transportez jamais un réservoir chargé.

Réparation

Lors de la réparation de l'outil de calage de talon de pneu, utilisez uniquement les pièces de rechange indiquées sur la liste de pièces décrites dans le présent document. Les éléments qui composent la liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par OTC.

Mise au rebut

À la fin du cycle de vie utile de l'outil de calage de talon de pneu, mettez les composants au rebut conformément aux règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.